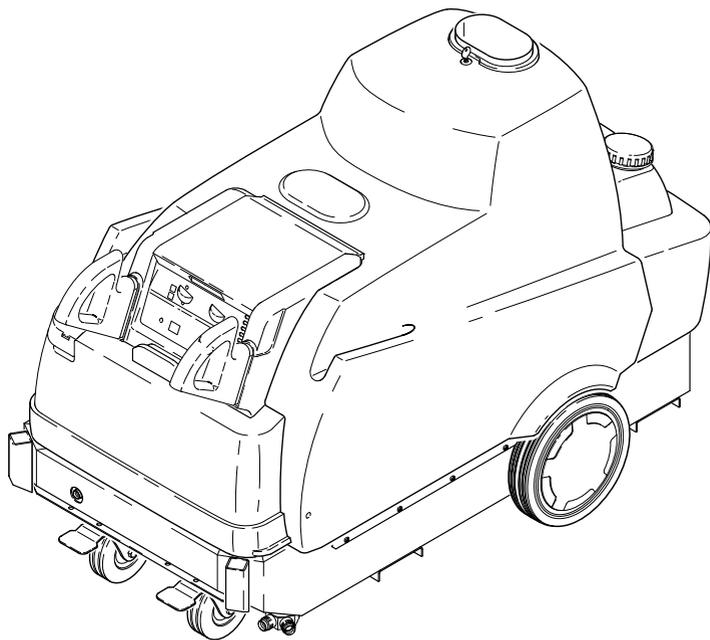


KÄRCHER

makes a difference

HDS 2000 Super

Русский



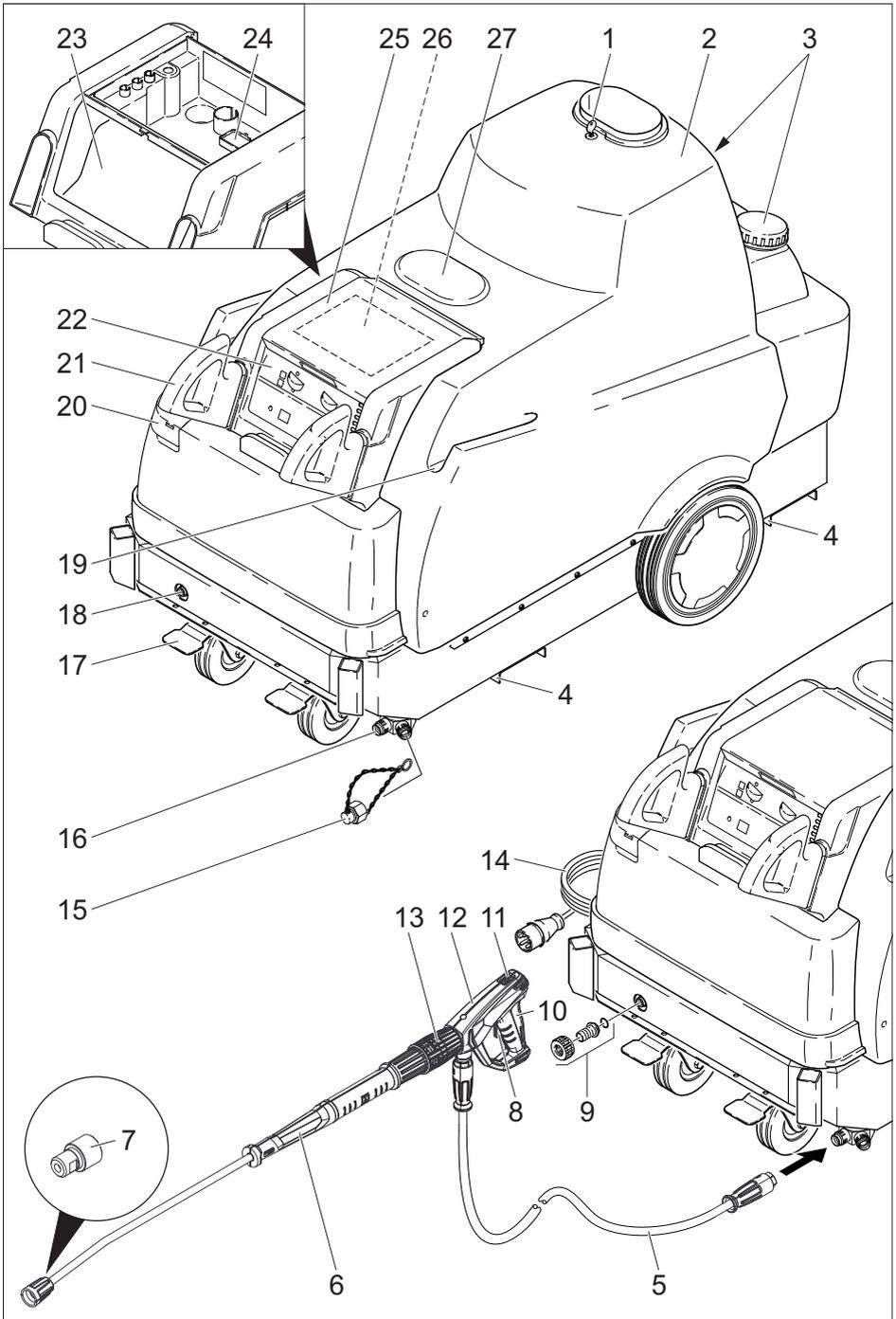
Register and win!
www.kärcher.com/register-and-win



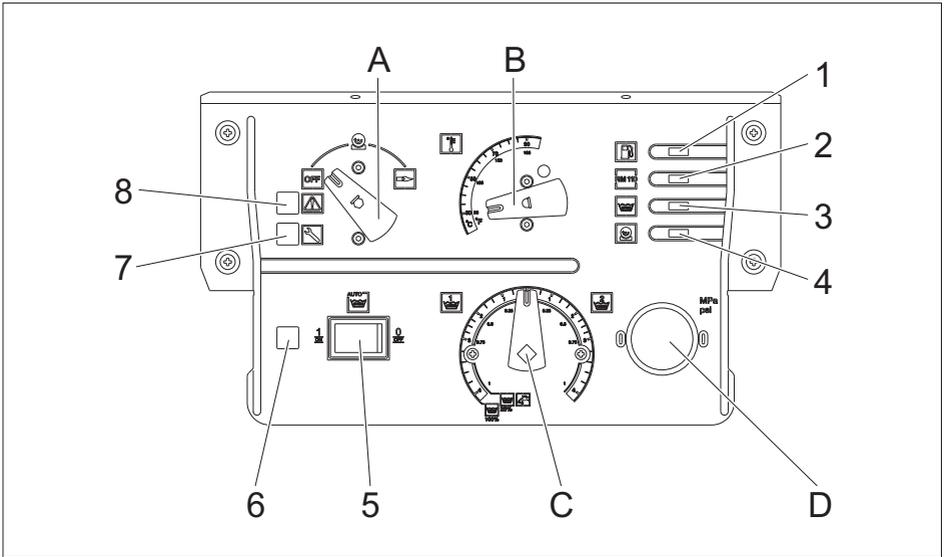
EAC



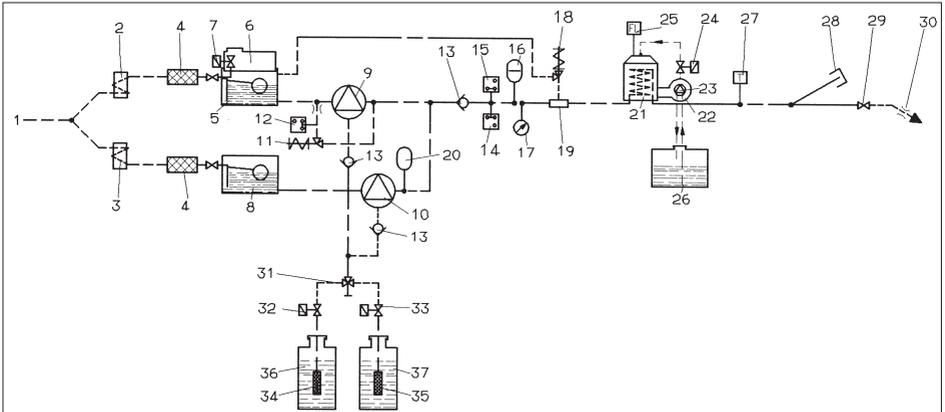
59669780 11/16



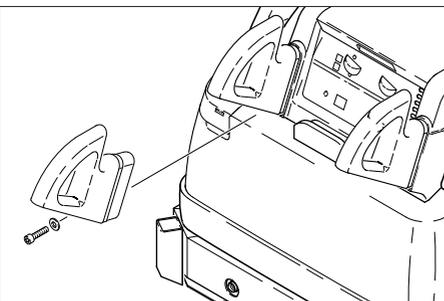
2



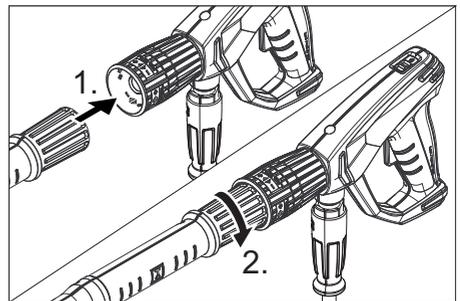
3



4



5





Перед первым применением вашего прибора прочитайте эту оригинальную инструкцию по эксплуатации, после этого действуйте соответственно и сохраните ее для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

- Перед первым вводом в эксплуатацию обязательно прочтите указания по технике безопасности № 5.951-949.0!
- При повреждениях, полученных во время транспортировки, немедленно свяжитесь с продавцом.
- При распаковке проверить перечень содержимого упаковки.

Оглавление

Защита окружающей среды	RU	1
Степень опасности	RU	1
Элементы прибора	RU	2
Символы на приборе	RU	3
Использование по назначению	RU	3
Указания по технике безопасности	RU	4
Защитные устройства	RU	4
Начало работы	RU	4
Управление	RU	7
Хранение	RU	10
Транспортировка	RU	10
Уход и техническое обслуживание	RU	11
Помощь в случае неполадок	RU	12
Гарантия	RU	14
Принадлежности и запасные детали	RU	14
Заявление о соответствии EU	RU	15
Технические данные	RU	16

Защита окружающей среды



Упаковочные материалы пригодны для вторичной переработки. Пожалуйста, не выбрасывайте упаковку вместе с бытовыми отходами, а сдайте ее в один из пунктов приема вторичного сырья.



Старые приборы содержат ценные перерабатываемые материалы, подлежащие передаче в пункты приемки вторичного сырья. Аккумуляторы, масло и иные подобные материалы не должны попадать в окружающую среду. Поэтому утилизируйте старые приборы через соответствующие системы приемки отходов.

Пожалуйста, не допускайте попадания моторного масла, мазута, дизельного топлива и бензина в окружающую среду. Пожалуйста, охраняйте почву и утилизируйте отработанное масло, не нанося ущерба окружающей среде.

Инструкции по применению компонентов (REACH)

Актуальные сведения о компонентах приведены на веб-узле по следующему адресу:

www.kaercher.com/REACH

Степень опасности

△ ОПАСНОСТЬ

Указание относительно непосредственно грозящей опасности, которая приводит к тяжелым увечьям или к смерти.

△ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указание относительно возможной потенциально опасной ситуации, которая может привести к тяжелым увечьям или к смерти.

△ ОСТОРОЖНО

Указание на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к получению легких травм.

ВНИМАНИЕ

Указание относительно возможной потенциально опасной ситуации, которая может повлечь материальный ущерб.

Обзор

Элементы прибора

Рис. 1

- 1 Колпачок
- 2 Крышка прибора
- 3 Заливное отверстие мощющего средства (2x)
- 4 Направляющие для погрузчика
- 5 Шланг высокого давления EASY!Lock
- 6 Струйная трубка EASY!Lock
- 7 Форсунка высокого давления
- 8 Рычаг предохранителя
- 9 Комплект для подвода воды
- 10 Спусковой рычаг
- 11 Предохранитель на ручном пистолете-распылителе
- 12 Пистолет-распылитель EASY!Force
- 13 Регулятор давления/количества на ручном пистолете-распылителе
- 14 Поводок электричества
- 15 Пробка
- 16 Патрубок высокого давления EASY!Lock, 2 вывода
- 17 Управляющий ролик со стояночным тормозом
- 18 Подключение водоснабжения
- 19 Подставка для струйной трубки (двухсторонняя)
- 20 Заливное отверстие для топлива
- 21 Дуга ручки
- 22 Панель управления
- 23 Полка для принадлежностей
- 24 Смотровое окошко с индикацией неисправностей и необходимости технического обслуживания
- 25 Крышка кармана для хранения
- 26 Краткое руководство пользователя
- 27 Заливное отверстие жидкого смягчителя

Панель управления

Рис. 2

- A Включатель аппарата
- B Регулятор температуры
- C Дозирующий клапан мощющего средства
- D Манометр

- 1 Контрольная лампочка топлива
- 2 Контрольная лампа индикации жидкого смягчителя
- 3 Контрольная лампочка индикации чистящего средства
- 4 Контрольная лампочка направления вращения
- 5 Переключатель автоматической дозировки мощющего средства (AUTO CHEM)
- 6 Контрольная лампа подачи мощющего средства системой AUTO CHEM
- 7 Контрольная лампочка "Тех. обслуживание"
- 8 Контрольная лампа неисправностей

Поточная схема

Рис. 3

- 1 Подключение водоснабжения
- 2 Водяное охлаждение двигатель 1
- 3 Водяное охлаждение двигатель 2
- 4 фильтр для очистки воды
- 5 Поплавковая камера 1
- 6 Резервуар для смягчителя
- 7 Магнитный клапан смягчителя
- 8 Поплавковая камера 2
- 9 Насос высокого давления 1
- 10 Насос высокого давления 2
- 11 Перепускной клапан
- 12 Реле давления, 10 бар
- 13 Обратный клапан
- 14 Реле давления, 30 бар
- 15 Реле давления, 100 бар
- 16 Демпфер
- 17 Манометр
- 18 Предохранительный клапан
- 19 Система предохранения от отсутствия воды
- 20 Демпфер
- 21 Проточный нагреватель
- 22 Нагнетатель горелки
- 23 Топливный насос
- 24 Топливный магнитный клапан
- 25 Реле контроля пламени
- 26 Топливный бак
- 27 Регулятор температуры
- 28 Заглушка вывода высокого давления 2
- 29 Ручной пистолет-распылитель

- 30 Форсунка высокого давления
- 31 Двойной дозирующий клапан моющего средства
- 32 Магнитный клапан моющего средства 1
- 33 Магнитный клапан моющего средства 2
- 34 Индикатор уровня моющего средства 1 с фильтром
- 35 Индикатор уровня моющего средства 2 с фильтром
- 36 Бак для моющего средства 1
- 37 Бак для моющего средства. 2

Цветная маркировка

- Органы управления для процесса очистки желтого цвета.
- Органы управления для технического обслуживания и сервиса светлого серого цвета.

Символы на приборе



Находящаяся под высоким давлением струя воды может при неправильном использовании представлять опасность. Запрещается направлять струю воды на людей, животных, включенное электрическое оборудование или на сам высоконапорный моющий аппарат.



⚠ **ОПАСНОСТЬ**

Опасность поражения электротоком!

- Работы по обслуживанию электрооборудования может выполнять только квалифицированный электрик.
- Все работы проводить на обесточенном устройстве. Для этого главный выключатель установить на „0“ и застраховать от случайного включения.

Использование по назначению

Мойка: машин, автомобилей, строений, инструментов, фасадов, террас, садово-огородного инвентаря и т.д.

⚠ **ОПАСНОСТЬ**

Опасность получения травм! При использовании на автозаправочных станциях или в других опасных зонах соблюдайте соответствующие правила техники безопасности.

Пожалуйста, не допускайте попадания сточных вод, содержащих минеральные масла, в почву, водоемы или канализацию. Поэтому мойку моторов и днища автомашин проводить только в приспособленных для этого местах с маслоуловителем.

Требования к качеству воды:

ВНИМАНИЕ

В качестве среды высокого давления можно использовать только чистую воду. Загрязнения приводят к преждевременному износу устройства и принадлежностей или возникновению в них отложений.

Если применяется вода повторного использования, то нельзя выходить за следующие граничные значения.

Значение pH	6,5...9,5
электрическая проводимость *	проводимость свежей воды + 120 мкСим/см
осаждаемые вещества **	< 0,5 mg/l
фильтруемые вещества ***	< 50 mg/l
углеводороды	< 20 mg/l
хлорид	< 300 mg/l
сульфаты	< 240 mg/l
Кальций	< 200 mg/l
Общая жесткость	< 28 °dH < 50 °TH < 500 ppm (mg CaCO ₃ /l)

железо	< 0,5 mg/l
марганец	< 0,05 mg/l
медь	< 2 mg/l
активный хлор	< 0,3 mg/l
без неприятных запахов	
* Всего максимум 2000 мкСим/см	
** Объем пробы 1 л, время осаждения 30 мин.	
*** абразивных материалов нет	

Указания по технике безопасности

- Необходимо соблюдать соответствующие национальные законодательные нормы по работе с жидкостными струйными установками.
- Необходимо соблюдать соответствующие национальные законодательные нормы по технике безопасности. Необходимо регулярно проверять работу жидкостных струйных установок и результат проверки оформлять в письменном виде.
- Нагревательным устройством прибора является топочная установка. Необходимо регулярно проверять топочные установки, соблюдая соответствующие национальные нормы.
- Запрещается производить какие-либо изменения устройства/принадлежностей.

Защитные устройства

Защитные приспособления служат для защиты пользователя и не должны выводится из строя или работать в обход своих функций.

Перепускной клапан с двумя манометрическими выключателями

- При снижении расхода воды с помощью регулятора давления и расхода на пистолете-распылителе открывается перепускной клапан и часть объема воды возвращается в линию всасывания насоса.
- Если ручной пистолет-распылитель закрывается, и вся вода возвращается к всасывающей стороне насоса, манометрический выключатель на перепускном клапане отключает насос.
- При повторном открывании ручного пистолета-распылителя манометрический выключатель, установленный на головке цилиндра, снова включает насос.

Перепускной клапан настроен и опломбирован на заводе. Настройка осуществляется только сервисной службой.

Предохранительный клапан

- Предохранительный клапан открывается, когда перепускной клапан дефективен.
- Предохранительный клапан настроен и опломбирован на заводе. Настройка осуществляется только сервисной службой.

Система предохранения от отсутствия воды

- Система предохранения от отсутствия воды препятствует включению горелки при недостатке воды.
- Сетка препятствует загрязнению системы и должна регулярно чиститься.

Начало работы

△ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность получения травм! Устройство, принадлежности, подводящие линии и соединительные элементы должны быть в безупречном состоянии. Если состояние не является исправным, то устройство использовать нельзя.

→ Зафиксировать стопорные устройства.

Установка скобы рукоятки

Рис. 4

→ Установить на устройство оба поручня.

Смонтировать ручной пистолет-распылитель, струйную трубку, форсунку и высоконапорный шланг

Примечание: Система EASY!Lock благодаря быстроразъемному резьбовому соединению позволяет соединять компоненты быстро и надежно всего за один оборот.

Рис. 5

- Соединить струйную трубку с пистолетом-распылителем и затянуть вручную (EASY!Lock).
- На струйную трубку установить сопло высокого давления.
- Установить и рукой затянуть накидную гайку (EASY!Lock).
- Соединить шланг высокого давления с пистолетом-распылителем и патрубком высокого давления устройства и затянуть вручную (EASY!Lock).

Проверка уровня масла в насосе высокого давления

- Открыть крышку устройства.
- Отрезать кончик крышки емкости с маслом.
- Контролировать уровень масла в емкости.
- Не эксплуатировать аппарат, если уровень масла опустился ниже отметки „MIN“.
- При необходимости долить масло (см. технические данные).

Заправка топливом

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность взрыва! Следует заливать только дизельное топливо или легкий мазут. Запрещается использовать несоответствующие виды топлива, например, бензин.

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения! Ни в коем случае не эксплуатировать устройство с пустым топливным баком. Иначе будет разрушен топливный насос.

- Заправка топливом.
- Закройте крышку бака.
- Вытрите пролившееся топливо.

Залив жидкого смягчителя

- Смягчитель предотвращает образование известковых отложений в нагревательном змеевике при использовании жесткой водопроводной воды. Он добавляется в подающуюся воду каплеобразно в поплавковой камере.
- На заводе дозировка установлена на среднюю жесткость воды.
- Данную настройку можно привести в соответствие с местными условиями с помощью сервисной службы.

Указание: Пробная упаковка жидкого смягчителя включена в объем поставки.

- Залить смягчитель RM 110 в заливное отверстие жидкого смягчителя (белый резервуар).

Работы без смягчителя

При использовании мягкой воды (например дождевой) можно работать без смягчителя.

- Снять крышку с заливного отверстия жидкого смягчителя.
- Вставить идущую в комплекте пружину снизу в подпорку крышки.
- Снова наденьте крышку.

Указание: Благодаря этому устраняется постоянное мигание контрольной лампы жидкого смягчителя.

Указание: При использовании водопроводной воды данную пружину следует удалить.

Заправка моющим средством

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность получения травм!

- Используйте только изделия фирмы Kdger.
- Ни в коем случае не заливайте растворители (бензин, ацетон, разбавитель и т.д.).
- Избегайте контакта с глазами и кожей.
- Выполняйте указания по технике безопасности и обращению производителя моющего средства.

Фирма Kdger предлагает собственную программу моющих средств и средств для ухода.

Ваша торговая организация будет рада проконсультировать Вас.

→ Залейте моющее средство.

Подключение водоснабжения

Параметры подключения указаны в разделе "Технические данные".

→ Подсоединить шланг подачи воды (минимальная длина 7,5 м, минимальный диаметр 3/4") к подключению водоснабжения прибора (например, к крану).

Указание: Питающий шланг не входит в объем поставки.

Всосать воду из бака

Если Вы желаете использовать воду из внешней емкости, требуется следующее переоборудование:

- Снять соединительные элементы подключения к водопроводу с головок насосов.
- Открутить верхние шланги подачи на поплавковые камеры и подсоединить их к головкам насосов.
- Подключить всасывающий шланг (минимальный диаметр 3/4") с фильтром (доп. оборудование) к водоснабжению.

До того, как насос всосал воду, следует:

- Регулятор давления и расхода установить на максимальное значение.
- Закрыть клапан-дозатор моющего средства.

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность получения травм и повреждений! Ни в коем случае не всасывать воду из емкости с питьевой водой. Ни в коем случае не всасывать жидкости, содержащие такие растворители, как разбавители лака, бензин, масло или нефилътрированную воду. Уплотнения в устройстве не являются стойкими к действию растворителей. Туман, образующийся из растворителей, легковоспламеняем, взрывоопасен и ядовит.

Подключение к источнику тока

- Параметры подключения указаны на заводской табличке и в разделе "Технические данные".
- Электрическое подключение должно проводиться электриком и соответствовать нормам IEC 60364-1.

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность получения травм от электрического удара!

- Неподходящие электрические удлинители могут представлять опасность. Вне помещений следует использовать только допущенные для использования и соответственно маркированные электрические удлинители с достаточным поперечным сечением провода.
- Всегда полностью разматывать удлинительные кабели.
- Штекер и соединительный элемент используемого удлинительного провода должны быть водонепроницаемыми.

ВНИМАНИЕ

Превышение максимально допустимого полного сопротивления сети в точке электрического подключения (см. раздел "Технические данные") не допускается. В том случае, если вам не известна величина полного сопротивления сети в точке электрического подключения, обратитесь в энергоснабжающую организацию.

Управление

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность взрыва! Не распылять горючие жидкости.

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность получения травм! Никогда не использовать устройство без установленной струйной трубки. Проверить прочность фиксации струйной трубки перед каждым применением. Следует плотно затянуть руками резьбовое соединение струйной трубки.

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность получения травм! При работе держать пистолет-распылитель и струйную трубку двумя руками.

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность получения травм! Во время работы не разрешается блокировка спускового и предохранительного рычагов.

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность получения травм! При повреждении предохранительного рычага обратиться в сервисную службу.

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения! Ни в коем случае не эксплуатировать устройство с пустым топливным баком. Иначе будет разрушен топливный насос.

Открывание/закрывание пистолета-распылителя

- ➔ Открыть пистолет-распылитель: нажать предохранительный и спусковой рычаги.
- ➔ Закрыть пистолет-распылитель: отпустить предохранительный и спусковой рычаги.

Удаление воздуха из аппарата

- ➔ Открыть поступление воды.
- ➔ Дать прибору поработать без шланга высокого давления до тех пор, пока вода не начнет течь без пузырьков воздуха.
- ➔ Прочно затянуть шланг высокого давления к соединению высокого давления.

или

- ➔ Несколько раз включить и выключить устройство при открытом пистолете-распылителе с интервалом 10 секунд до появления из форсунки высокого давления равномерной струи воды без воздушных включений.

Замена форсунки

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность получения травм! Перед заменой сопел следует отключить устройство и удерживать пистолет-распылитель включенным до тех пор, пока в устройстве не будет отсутствовать давление.

- ➔ Зафиксировать пистолет-распылитель, передвинув предохранительный фиксатор вперед.
- ➔ Заменить сопло.

Угол разбрызгивания имеет решающее значение для эффективности струи высокого давления. Обычно работают при помощи форсунки с плоской струей с углом 25° (в объеме поставки).

Форсунки, поставляющиеся в качестве принадлежностей

Форсунка с полной струей с углом 0° для трудноудаляемых загрязнений
Форсунка с плоской струей с углом 40°

для чувствительных поверхностей и незначительных загрязнений

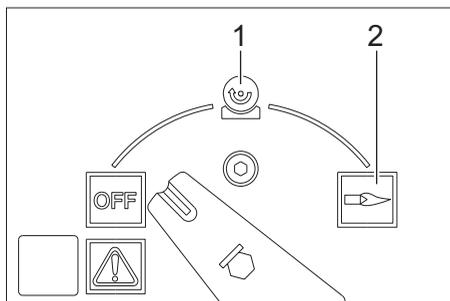
Фреза для удаления грязи

для толстого слоя трудноудаляемых загрязнений

Универсальная форсунка

с регулируемым углом распыления

Режимы



OFF = Выключение

- 1 Режим работы с холодной водой
- 2 Режим работы с горячей водой

Включение прибора

→ Выключатель устройства установить в положение „OFF“ и вставить штепсельную вилку в розетку.

Указание: При неправильном направлении вращения двигателя электроника через несколько секунд останавливает двигатель и загорается контрольная лампа направления вращения. Устранение неисправностей см. в главе "Помощь в случае неполадок".

→ Установите выключатель прибора на нужный режим работы.

Регулировка рабочего давления и производительности

Регулировка давления/объема подачи на ручном пистолете-распылителе

→ Установите рабочее давление и подачу вращением (бесступенчато) регулятора давления/поддачи на ручном пистолете-распылителе (+/-).

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность получения травм! Во время настройки регулятора давления/количества следить за тем, чтобы резьбовое соединение струйной трубки не ослабло.

Оба насосных агрегата управляются с помощью реле давления, регулирующих их работу в зависимости от расхода.

Режим работы с моющим средством

- Для бережного отношения к окружающей среде используйте моющее средство экономно.
- Моющее средство должно быть предназначено для мойки обрабатываемой поверхности.

Дозировка моющего средства вручную

- Переключатель автоматической дозировки моющего средства (AUTO CHEM) установить в положение „0“.
- Дозирующий клапан моющего средства установить на выбранное моющее средство (CHEM 1 или CHEM 2) и настроить требуемую концентрацию.
- После открытия пистолета-распылителя выбранное моющее средство будет добавляться в воду.

Автоматическая дозировка моющего средства

- Переключатель автоматической дозировки моющего средства (AUTO CHEM) установить в положение „1“.
- Дозирующий клапан моющего средства установить на выбранное моющее средство (CHEM 1 или CHEM 2) и настроить требуемую концентрацию.
- Открыть ручной пистолет-распылитель.

В струю высокого давления не добавляется моющее средство.

- Закрыть пистолет-распылитель и снова открыть в течение 3 секунд. В струю высокого давления добавляется моющее средство. Горит контрольная лампа подачи моющего средства.

При закрытии пистолета-распылителя более чем на 3 секунды подача моющего средства прекращается и при повторном открытии не возобновляется.

После закрытия пистолета-распылителя добавление моющего средства прекращается, а контрольная лампа подачи моющего средства гаснет.

- Для возобновления подачи моющего средства необходимо открыть пистолет-распылитель, закрыть его и снова открыть в течение 3 секунд.

Эксплуатация с 2 пистолетами-распылителями

Устройство оснащено двумя выводами высокого давления.

- Открутить заглушку второго вывода высокого давления.
- Подключить второй пистолет-распылитель со шлангом высокого давления (принадлежности).
- На обе струйные трубки установить форсунки высокого давления размера 25052.

Оба насосных агрегата управляются в зависимости от расхода.

Мойка

- Установите давление/температуру и концентрацию моющего средства в соответствии с обрабатываемой поверхностью.

Указание: Во избежание повреждений за счет высокого давления сначала всегда направляйте струю высокого давления на обрабатываемый объект с большого расстояния.

Рекомендуемый способ мойки

- Растворение грязи:
- Экономно нанесите моющее средство и дайте ему подействовать в течение 1...5 минут, но не допускайте высыхания.
- Удаление грязи:
- Растворенную грязь смыть струей высокого давления.

Работа с холодной водой

- Установить главный выключатель на символ „Холодная вода“.

Работа с горячей водой

Мы рекомендуем следующие температуры мойки:

- Легкие загрязнения
30-50 °C
- Загрязнения, содержащие белок, напр., в пищевой промышленности
макс. 60 °C
- Мойка автомобилей, машин
60-90 °C

⚠ **ОПАСНОСТЬ**

Опасность ожогов!

- Установите регулятор температуры на нужную температуру.
- Установить главный выключатель на символ „Горячая вода“.

Указание: При изменении рабочего давления и расхода меняется также и температура воды.

Перерыв в работе

- Отпустить спусковой рычаг, устройство выключится. Зафиксировать пистолет-распылитель, передвинув предохранительный фиксатор вперед.
- Разблокировать пистолет-распылитель, передвинув предохранительный фиксатор назад. Снова потянуть спусковой рычаг, устройство снова включится.

Если ручной пистолет-распылитель более 30 минут не закрывается или не открывается, то по соображениям безопасности насос автоматически отключается.

- Для возобновления работы выключить и снова включить устройство с помощью выключателя.

После эксплуатации с моющим средством

- Дозирующий клапан моющего средства установить на „0“.
- Установить главный выключатель на символ „Холодная вода“.
- Промыть аппарат при открытом клапане пистолета-распылителя минимум 1 минуту.

Выключение аппарата

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность ожога горячей водой! После эксплуатации с горячей водой устройство следует в течение не менее двух минут эксплуатировать с холодной водой при открытом пистолете для охлаждения.

- Закрыть подачу воды.
- Открыть ручной пистолет-распылитель.
- Включить насос с помощью выключателя прибора и дать ему поработать 5-10 секунд.
- Закрыть пистолет-распылитель.
- Установить выключатель прибора в положение „OFF“.
- Вытаскивайте штепсельную вилку из розетки только сухими руками.
- Отсоедините водоснабжение.
- Включить пистолет-распылитель, пока аппарат не освободится от давления.
- Зафиксировать пистолет-распылитель, передвинув предохранительный фиксатор вперед.

Защита от замерзания

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения! Мороз разрушает устройство, если из него полностью не удалена вода.

- Поставьте прибор на хранение в защищенном от мороза помещении.

Если прибор подключен к дымоходу, следует выполнять следующие указания:

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения за счет холодного воздуха, поступающего через дымоход.

- При наружной температуре ниже 0 °C отсоедините прибор от дымохода.

Если хранение в месте, защищенном от мороза, невозможно, прибор следует вывести из эксплуатации.

Вывод из эксплуатации

При длительных паузах в эксплуатации или в случае невозможности хранения в месте, защищенном от мороза:

- Опорожните бак для моющего средства.
- Слить воду.
- Промывка прибора антифризом.

Слив воды

- Отвинтите шланг подачи воды и шланг высокого давления.
- Отсоедините подающий провод, отвернув его от дна котла о освободив нагревательный змеевик.
- Оставьте прибор включенным в течение не более 1 минуты до тех пор, пока насос и трубопроводы не опорожнятся.

Прополаскать аппарат антифризом

Указание: Соблюдайте инструкции по использованию антифриза.

- Залейте в бак с поплавком обычный антифриз.
- Включить аппарат (без горелки), пока он полностью не прополаскается.

В результате этого также достигается определенная антикоррозионная защита.

Хранение

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность травмы и повреждения! Обратит внимание на вес устройства при хранении.

Транспортировка

ВНИМАНИЕ

Во время транспортировки обеспечить защиту спускового рычага от повреждения.

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность травмы и повреждения! Обратит внимание на вес устройства при транспортировке.

- При перевозке аппарата в транспортных средствах следует учитывать действующие местные государственные нормы, направленные на защиту от скольжения и опрокидывания.

Уход и техническое обслуживание

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность получения травмы от случайно запущенного устройства и удара электрическим током. Перед проведением любых работ на устройстве следует выключить устройство и извлечь штепсельную вилку из розетки.

- Закрывать подачу воды.
- Открыть ручной пистолет-распылитель.
- Включить насос с помощью выключателя прибора и дать ему поработать 5-10 секунд.
- Закрывать пистолет-распылитель.
- Установить выключатель прибора в положение „OFF“.
- Вытаскивайте штепсельную вилку из розетки только сухими руками.
- Отсоедините водоснабжение.
- Удерживайте ручной пистолет-распылитель включенным до тех пор, пока в приборе не выровняется давление.
- Зафиксировать пистолет-распылитель, передвинув предохранительный фиксатор вперед.
- Дать аппарату остыть.

Информацию о проведении регулярной инспекции техники безопасности или заключении договора о техническом обслуживании можно получить в специализированной торговой организации фирмы Kdгcher.

Периодичность технического обслуживания

Каждые 500 часов работы, не реже раза в год

- Техническое обслуживание устройства может осуществлять сервисная служба.

Светится контрольная лампочка "Тех. обслуживание"

Если вследствие длительной работы устройства возникает необходимость в проведении технического обслуживания, загорается контрольная лампа технического обслуживания.

- Поставить в известность сервисную службу.

Необходимые сервисные работы

- Проверить герметичность шланга высокого давления.
- Очистить топливный бак и топливный фильтр.
- Проверить герметичность насоса.
- Заменить масло в насосе.
- Очистить сетчатые фильтры соединительных элементов подключения к водопроводу на обеих поплавковых камерах.
- Очистить сетчатый фильтр перед устройством защиты от прекращения подачи воды.
- Удалить нагар с нагревательного змеевика. *
- Удалить накипь с нагревательного змеевика. *
- Очистить/заменить электроды зажигания. *
- Очистить/заменить форсунки горелки. *
- Отрегулировать горелку. *
- Проверить перепускной клапан насоса на герметичность. *
- Проверить шланг высокого давления. *
- Прочистить ручной пистолет-распылитель.
- Проверить ресивер. *

* Проведение сервисных работ осуществляется в сервисном центре.

Очистка топливного бака

- Снять крышку устройства, ручки и крышку распределительной коробки.
- Снять топливный бак.
- Утилизируйте оставшееся топливо, не нанося ущерба окружающей среде
- Основательно промыть и высушить бак.
- Заменить топливный фильтр.

Проверка насоса на герметичность

- Допустима утечка в размере 3 капель воды в минуту. Капли могут проступить в нижней части прибора.
- При сильной протечке проверить аппарат в сервисе по обслуживанию клиентов.

Замена масла

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения! В случае помутнения масла немедленно свяжитесь с сервисной службой фирмы Kärcher.

- Приготовьте маслосборник объемом ок. 1 л.
- Отверните винт сливного отверстия.

Утилизируйте масло без ущерба для окружающей среды или сдайте в пункт утилизации.

- Снова затяните винт сливного отверстия.
- Медленно залить масло в резервуар до отметки MAX.

Указание: Пузырьки воздуха должны выйти.

Вид и количество масла указаны в разделе "Технические данные".

Очистка сетчатого фильтра перед устройством защиты от прекращения подачи воды

- Открутить шланг между головкой насоса и защитным устройством.
- Вкрутить винт M8 в отверстие сетчатого фильтра и вытянуть фильтр.
- Очистить ситечко.

Помощь в случае неполадок

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность получения травмы от случайно запущенного устройства и удара электрическим током. Перед проведением любых работ на устройстве следует выключить устройство и извлечь штепсельную вилку из розетки.

Горит контрольная лампа неисправностей

- Открыть крышку приемного кармана.
- Проверить электронную индикацию неисправностей.
- Устранить неисправность с помощью описанных ниже методов.

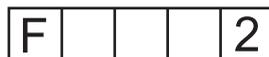
Индикация



Устранение неполадки

- Увеличить приток воды.
- Очистить сетчатый фильтр подключения подачи воды.
- Очистить сетчатый фильтр перед устройством защиты от прекращения подачи воды.

Индикация



Устранение неполадки

- Заменить герконовое реле устройства контроля циркуляции воды (сервисная служба).
- Прочистить устройство контроля циркуляции воды (сервисная служба).

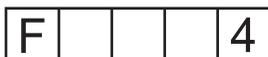
Индикация



Устранение неполадки

- Устранить негерметичность в системе высокого давления.

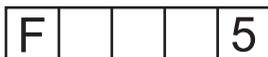
Индикация



Устранение неполадки

- Очистить нагревательный змеевик от копоти (сервисная служба).
- Настройка горелки (сервисная служба).
- Заменить термостат отработанных газов (сервисная служба).

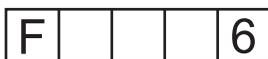
Индикация



Устранение неполадки

- Проверить предохранители и напряжение на всех 3 фазах (сервисная служба).
- Заменить пневматический выключатель (сервисная служба).

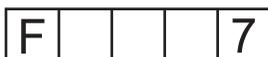
Индикация



Устранение неполадки

- Проверить уровень топлива в баке.
- Проверить функционирование горелки (сервисная служба).
- Проверить и при необходимости заменить форсунки горелки, электроды и провод зажигания (сервисная служба).
- Очистить горелку (сервисная служба).
- Очистить датчик пламени, при необходимости заменить.

Индикация



Устранение неполадки

- Перегрузка/перегрев мотора
- Установите выключатель прибора в положение "0" и дайте двигателю остыть в течение 5 минут.
- Если после этого снова появится неисправность, поручите проверку прибору сервисной службе.

Светится контрольная лампа топлива

- Заправка топливом.
- Проверить функционирование индикатора уровня топлива.

Светится контрольная лампа индикации жидкого умягчителя

- Заправка жидкого умягчителя.
- Очистить электроды в резервуаре для жидкого смягчителя.

Горит контрольная лампочка

- Долить моющее средство

Горит контрольная лампа направления вращения

- Вытащите штепсельную вилку из розетки.
- Повернуть устройство переключения полярности штепсельной вилки на 180°.
- Вставить сетевую штепсельную вилку в розетку.

Прибор не набирает давление

- Если емкость для моющего средства пуста, наполните.
- Дозирующий клапан моющего средства установить на „0“.
- Удалить воздух из систем устройства, см. "Эксплуатация/Удаление воздуха из систем устройства"
- Очистить фильтры соединительных элементов подключения к водопроводу и в обеих поплавковых камерах.
- Проверить объем подачи воды (см. раздел "Технические данные").
- Проверить герметичность или засор всех без исключения питающих линий насоса высокого давления.

Насос стучит

- Проверить все линии подачи к насосу высокого давления, а также систему подачи моющего средства на герметичность и засорение.
- Удалить воздух из систем устройства, см. "Эксплуатация/Удаление воздуха из систем устройства"

Прибор не всасывает моющее средство

- Очистить всасывающий шланг моющего средства с фильтром.
- Очистить дозирующий клапан моющего средства.
- Снять всасывающий шланг моющего средства с головки насоса и открыть обратный клапан с помощью тупого предмета.
- Проверить все всасывающие шланги и соединения системы подачи моющего средства на герметичность.
- Проверить магнитный клапан моющего средства.

Горелка не зажигается

- Заправка топливом.
- Проверить топливный насос.
- Очистить сетчатый фильтр перед устройством защиты от прекращения подачи воды.
- Замените топливный фильтр.
- Очистить датчик пламени электрического реле контроля пламени.

Сервисная служба

Если неисправность не удается устранить, прибор необходимо отправить на проверку в сервисную службу.

Гарантия

В каждой стране действуют соответственно гарантийные условия, изданные уполномоченной организацией сбыта нашей продукции в данной стране. Возможные неисправности прибора в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или ошибках при изготовлении. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться, имея при себе чек о покупке, в торговую организацию, продавшую вам прибор или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания.

Дата выпуска отображается на заводской табличке в закодированном виде. При этом отдельные цифры имеют следующее значение::

Пример: 30190

3 год выпуска
0 столетие выпуска
1 десятилетие выпуска
9 вторая цифра месяца выпуска
0 первая цифра месяца выпуска

Таким образом, в данном примере код 30190 означает дату выпуска 09 / (2) 013.

Принадлежности и запасные детали

Используйте оригинальные принадлежности и запчасти — только они гарантируют безопасную и бесперебойную работу устройства.

Информацию о принадлежностях и запчастях вы можете найти на сайте www.kaercher.com.

Заявление о соответствии EU

Настоящим мы заявляем, что нижеуказанный прибор по своей концепции и конструкции, а также в осуществленном и допущенном нами к продаже исполнении отвечает соответствующим основным требованиям по безопасности и здоровью согласно директивам EU. При внесении изменений, не согласованных с нами, данное заявление теряет свою силу.

Продукт высоконапорный моющий прибор

Тип: 1.071-xxx

Основные директивы EU

2006/42/EG (+2009/127/EG)

2004/108/EG

2000/14/EG

Примененные гармонизированные нормы

EN 55014–1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014–2: 2015

EN 60335–1

EN 60335–2–79

EN 61000–3–2: 2014

EN 61000–3–11: 2000

EN 62233: 2008

Примененный порядок оценки соответствия

2000/14/EC: Приложение V

Уровень мощности звука dB(A)

Измерено: 89

Гарантировано: 91

вано:

5.966-075

Нижеподписавшиеся лица действуют по поручению и по доверенности руководства предприятия.


H. Jenner
CEO


S. Reiser
Head of Approval

уполномоченный по документации:
S. Reiser

Alfred Kaercher GmbH & Co. KG
Alfred-Kaercher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Тел.: +49 7195 14-0
Факс: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2016/01/01

Технические данные

HDS 2000 Super

Электропитание

Напряжение	В	400
Вид тока	Гц	3~50
Потребляемая мощность	кВт	14
Предохранитель (инертный)	А	25
Тип защиты	--	IPX5
Класс защиты	--	I
Максимально допустимое сопротивление сети	Ом	(0.400+j0.250)
Удлинитель 10 м	мм ²	4
Удлинитель 30 м	мм ²	6

Подключение водоснабжения

Температура подаваемой воды (макс.)	°С	30
Количество подаваемой воды (мин.)	л/ч (л/мин)	2000 (33,3)
Давление напора (макс.)	МПа (бар)	0,6 (6)
Высота всоса из открытого бака (20 °С)	м	0,5

Данные о производительности

Производительность при работе с водой	л/ч (л/мин)	850...1800 (14,2...30)
Рабочее давление воды (со стандартной форсункой)	МПа (бар)	3...18 (30...180)
Макс. рабочее давление (предохранительный клапан)	МПа (бар)	19,8 (198)
Макс. рабочая температура горячей воды	°С	98
Всасывание мощного средства	л/ч (л/мин)	0...50 (0...0,8)
Мощность горелки	кВт	145
Сила отдачи ручного пистолета-распылителя (макс.)	Н	92
Размер стандартной форсунки	--	110

Значение установлено согласно EN 60335-2-79

Уровень шума		
Уровень шума дБ _а	дБ(А)	73
Опасность К _{РА}	дБ(А)	3
Уровень мощности шума L _{WA} + опасность К _{WA}	дБ(А)	92
Значение вибрации рука-плечо		
Ручной пистолет-распылитель	м/с ²	3,4
Струйная трубка	м/с ²	3,4
Опасность К	м/с ²	0,8

Рабочие вещества

Топливо	--	Мазут EL или дизельное топливо
Объем масла	л	2 x 0,75
Вид масла	--	Hypoid SAE 90

Размеры и массы

Длина x ширина x высота	мм	1500 x 834 x 1015
Типичный рабочий вес	кг	286
Топливный бак	л	25
Бак для мощного средства	л	2 x 25



<http://www.kaercher.com/dealersearch>

